



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
14 June 2021
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 34 повестки дня

Предотвращение вооруженных конфликтов

Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Венгрия, Гамбия, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Северная Македония, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор и Эстония: пересмотренный проект резолюции

Положение в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции по Мьянме, резолюции Совета по правам человека, включая самую последнюю из них, резолюцию 46/21 от 24 марта 2021 года, принятую на основе консенсуса, а также заявление Совета Безопасности о положении в Мьянме от 4 февраля 2021 года, заявление Председателя Совета Безопасности о положении в Мьянме от 10 марта 2021 года² и сообщения для прессы Совета Безопасности о положении в Мьянме от 1 и 30 апреля 2021 года,

выражая серьезную озабоченность по поводу введения вооруженными силами Мьянмы 1 февраля 2021 года чрезвычайного положения и по поводу последующих действий, предпринятых против избранного гражданского правительства, которые также оказывают воздействие на стабильность в регионе, и подчеркивая, что она продолжает призывать Мьянму действовать в соответствии с принципом обеспечения верховенства права и благого управления, принципов демократии и конституционного правления, уважения основных свобод и

¹ Резолюция 217 А (III).

² S/PRST/2021/5.



поощрения и защиты прав человека, которые также предусмотрены Уставом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии³,

подчеркивая свою решительную поддержку центральной роли Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и продолжающегося конструктивного и осуществляющегося в позитивном ключе взаимодействия Ассоциации с Мьянмой в целях содействия мирному урегулированию в интересах народа Мьянмы и обеспечения его средствами к существованию и приветствуя проведение 24 апреля 2021 года в секретариате Ассоциации заседания руководителей членов Ассоциации и его итоги, принимая во внимание, в частности, заявление Председателя по итогам заседания руководителей и состоящее из пяти пунктов заявление о достигнутом в ходе заседания консенсусе⁴,

приветствуя заявления Председателя Ассоциации государств Юго-Восточной Азии от 1 февраля и 2 марта, в которых Председатель напомнил о целях и принципах Устава Ассоциации, в частности о принципах демократии, верховенства права, благого управления, защиты и уважения прав человека и основных свобод, и призвал все стороны проявлять максимальную сдержанность и стремиться к мирному урегулированию на основе конструктивного диалога и подлинного примирения в интересах народа и его благополучия,

выражая глубокую озабоченность по поводу произвольного задержания и ареста президента Вин Мьина, государственного советника Аун Сан Су Чжи, других должностных лиц правительства и политиков, правозащитников, журналистов, членов гражданского общества, иностранных экспертов и других лиц,

решительно осуждая применение смертоносной силы и насилия, приведшее во многих случаях к ранениям и гибели людей, в отношении мирных демонстрантов, а также членов гражданского общества, женщин, молодежи, детей и других лиц, выражая глубокую озабоченность по поводу введения ограничений в отношении медицинского персонала, гражданского общества, членов профсоюзов, журналистов и работников средств массовой информации и лиц, занимающихся защитой и поощрением прав человека, и призывая незамедлительно освободить всех тех, кто был задержан в произвольном порядке,

выражая озабоченность по поводу безопасности и соблюдения прав всех иностранных граждан в Мьянме,

заявляя о своей безоговорочной поддержке демократических преобразований в Мьянме и необходимости содействия демократическим институтам и процессам, отказа от насилия и полного уважения прав человека, основных свобод и верховенства права,

отмечая в этом контексте различные инициативы, движения и структуры, направленные на выражение воли народа ради мирной и демократической Мьянмы,

подчеркивая необходимость долгосрочного мирного политического урегулирования в Мьянме, включая возврат на путь демократических преобразований и национального примирения на основе всеохватного и мирного диалога между всеми сторонами в соответствии с волей и интересами народа Мьянмы,

вновь заявляя о своей поддержке Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме и ее усилий по поддержанию связи и конструктивному взаимодействию со всеми соответствующими сторонами в Мьянме, с удовлетворением отмечая краткое заявление, с которым она выступила 26 февраля

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2624, No. 46745.

⁴ [A/75/868](#), приложение.

2021 года, и повторяя свою просьбу продолжать представлять информацию Генеральной Ассамблее, как того требует ситуация на местах,

будучи обеспокоена положением в области прав человека лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и другим меньшинствам в Мьянме, включая мусульманское меньшинство рохинджа, в частности в отношении нарушений, совершаемых против них и против их прав, связанных с гражданством, и вновь заявляя об обязанности вооруженных сил Мьянмы уважать права человека всех лиц в Мьянме,

выражая озабоченность по поводу того, что недавние события создают особенно серьезные проблемы для добровольного, безопасного, достойного и долгосрочного возвращения беженцев рохинджа и всех внутренне перемещенных лиц, включая лиц, перемещенных с 1 февраля 2021 года, и в этой связи подчеркивая необходимость устранения коренных причин кризиса в штате Ракхайн и обеспечения того, чтобы вооруженные силы Мьянмы воздерживались от принятия мер, которые приведут к дальнейшему перемещению мусульман рохинджа и других меньшинств как внутри страны, так и за ее пределы,

будучи обеспокоена продолжающимся конфликтом в штатах Качин, Карен, Ракхайн, Шан и южной части штата Чин между вооруженными силами Мьянмы и другими группами и сохраняющейся безнаказанностью за преступления, совершенные вооруженными силами Мьянмы,

напоминая о мандате Независимого механизма по расследованию для Мьянмы в плане сбора, обобщения, хранения и анализа доказательств наиболее серьезных международных преступлений и нарушений международного права, совершенных в Мьянме начиная с 2011 года, включая преступления против человечности, и подготовки материалов для облегчения и ускорения проведения непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами,

осуждая самым решительным образом в этом контексте чрезмерное и смертоносное насилие со стороны вооруженных сил Мьянмы с 1 февраля 2021 года и подчеркивая принцип ответственности командования,

признавая роль Организации исламского сотрудничества в облегчении тяжелого положения мусульманского меньшинства рохинджа в Мьянме, в частности посредством принятия мер по обеспечению ответственности за преступления, совершенные против его представителей,

отмечая, что Международный уголовный суд начал расследование предполагаемых преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, в ситуации в Бангладеш и Мьянме и отмечая также постановление Международного Суда от 23 января 2020 года по делу, возбужденному Гамбией против Мьянмы в связи с применением Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁵,

вновь заявляя о своей поддержке народа Мьянмы и о своей твердой приверженности суверенитету, политической независимости, территориальной целостности и единству Мьянмы,

1. *призывает* вооруженные силы Мьянмы уважать волю народа, нашедшую свободное выражение в результатах всеобщих выборов 8 ноября 2020 года, отменить чрезвычайное положение, уважать все права человека всех людей в Мьянме и создать условия для поступательного перехода Мьянмы к демократии, включая начало работы избранного демократическим путем парламента и

⁵ Резолюция 260 А (III), приложение.

принятия мер по передаче всех национальных институтов, включая вооруженные силы, полностью инклюзивному гражданскому правительству, представляющему волю народа;

2. *призывает также* вооруженные силы Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить президента Вин Мьина, государственного советника Аун Сан Су Чжи и других должностных лиц правительства и политиков и всех тех, кто был произвольно задержан, обвинен или арестован, в том числе обеспечить им положенный им по праву доступ к правосудию, и на конструктивной основе взаимодействовать с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии и оказывать ей поддержку в целях проведения инклюзивного и мирного диалога между всеми заинтересованными сторонами в рамках политического процесса, возглавляемого и осуществляемого народом Мьянмы, с тем чтобы восстановить демократическое управление;

3. *призывает* Мьянму оперативно выполнить положения состоящего из пяти пунктов заявления о консенсусе, достигнутом на заседании руководителей членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, состоявшемся 24 апреля 2021 года, для содействия мирному урегулированию в интересах народа Мьянмы и обеспечения его средствами к существованию и в этой связи призывает все заинтересованные стороны в Мьянме сотрудничать с Ассоциацией и Специальным посланником Председателя Ассоциации и заявляет о своей поддержке этих усилий;

4. *призывает* вооруженные силы Мьянмы немедленно прекратить любое насилие в отношении мирных демонстрантов, а также членов гражданского общества, женщин, молодежи и детей и других лиц и снять ограничения в отношении медицинского персонала, гражданского общества, членов профсоюзов, журналистов и работников средств массовой информации и ограничение доступа к интернету и социальным сетям;

5. *призывает также* вооруженные силы Мьянмы в полной мере сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря по Мьянме и незамедлительно создать условия для посещения ею этой страны без каких-либо задержек, рекомендует обеспечить, чтобы ее работа дополняла работу Специального посланника Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, и в этой связи призывает обеспечить беспрепятственный доступ к Организации Объединенных Наций и другим правозащитным структурам и механизмам и взаимодействию с ними без боязни репрессий, запугивания или нападения;

6. *призывает* обеспечить безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ ко всем нуждающимся, включая людей, находящихся под стражей, создать условия для беспрепятственного оказания гуманитарной помощи, в том числе со стороны Организации Объединенных Наций, Координационного центра Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по гуманитарной помощи для преодоления последствий бедствий и других организаций, а также призывает уважать безопасность медицинских учреждений и персонала;

7. *напоминает*, в соответствии с призывом Генерального секретаря к всеобщему прекращению огня, который Совет Безопасности поддержал в своей резолюции [2532 \(2020\)](#) от 1 июля 2020 года, о необходимости деэскалации насилия и в этой связи призывает все государства-члены не допустить притока оружия в Мьянму;

8. *призывает* Мьянму продолжать работать с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии над поиском устойчивого мирного способа урегулирования текущего политического кризиса с учетом важной роли, которую играет

Ассоциация, продолжая оказывать Мьянме помощь в осуществлении ее перехода к демократии;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом, в частности на основе докладов Генерального секретаря, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме и Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме, с учетом ситуации на местах.
